

Tekrarlayan ağrılarım oluyor

**I have recurring pain**

Ich habe wiederkehrende Schmerzen

Baş, karın, eklem, göğüs, bacak, şiddetli adet sancıları....

**Headache, abdominal, chest, joint, leg, menstrual pain...**

u.a.Schmerzen der Kopf-, Bauch-, Gelenke-, Muskeln,-Beine, Brust sowie starke Menstruationsbeschwerden...




Tekrarlayan ateş ataklarım oluyor

I have recurrent fever attacks

Ich bekomme immer wieder Fieberschübe

- Ağrılara, bulantı, kusma eşlik etmesi...
- **Pain accompanied by nausea and vomiting..**
- Die Schmerzen und Fieber werden begleitet von Erbrechen und Übelkeit
-



Zaman zaman cildimde döküntüler çıkıyor  
**I have rashes on my skin from time to time**  
In meinem Haut bilden sich öfters Urtikaria

- Sıklıkla ağrı veya ateş sırasında....
- **Often during pain an fever...**
- Meistens während der Fieber und Schmerzen Zustand...



Karın ağrısı ataklarımda kabız oluyorum  
I get constipated during my abdominal  
pain attacks

Ich bekomme Verstopfung während meine  
Schübe im Bauchbereich

- Kabızlığın ve ağrının arkasından ishal....
- **Diarrhea after constipation an pain**
- Durchfall nach Verstopfung und Schmerzen



Yediklerimi seçiyorum

I choose what i eat

Ich achte darauf, was ich esse und trinke

Bulantı, kusma, ağrı, ishal yapan yiyeceklerin olduğunun farkedilmesi....

**Nausea vomiting i noticed diarrhea foods**

Lebensmittel merken und nicht konsumieren, die Übelkeit, Erbrechen, Schmerzen, Verstopfung und Durchfall verursachen




Idrarda protein veya eritrosit görülüyor

**Urine test shows protein and blood**

In Urin können Proteine und Erythrozyten nachgewiesen werden

- Rutin kontrollerde idrarda protein kaçağından bahsediliyor ya da sık sık kan görülüyorsa....
- **Protein appears in the urine at routine checks**
- Bei Routinekontrollen wieder Eiweißausscheidung und Blut Urin beobachtet



Akut faz göstergelerim yüksek  
**my acute phase indicators are high**  
Meine Entzündungswerte sind erhöht

- Kan tahlillerinde crp, sedimentasyon gibi değerler sıklıkla çok yüksek çıkıyorsa...
- **Crp, sediment frequently high in blood tests**
- Bei Blutuntersuchungen steigen häufig die CRP und Blutsenkung an



Sebepsiz yere çok sık hastalanıyorum

I get sick very often for no reason

Ich werde oft Grundlose Spontan Erkrankt

- Gün içinde çok iyiyken aniden ağrı, ateş, kırıklık hissediliyorsa...
- **When you are very healthy you suddenly feel pain, fever and malaise..**
- Es können plötzliche Schwäche, Fieber und Schmerzen während des Tages auftreten



Siz de otoenflamatuar bir hastalığa sahip olabilirsiniz

**You too may have an autoinflammatory disease**

Wenn diese Symptome bei Ihnen auch vorkommt,  
Möglicherweise haben Sie eine autoinflammatorische  
Erkrankung

- Bu belirtilerden çoğu bende var diyorsanız, ataklar arasında tamamen iyiyse, bir romatoloğa başvurun. Erken teşhis ve tedavi, uzun süren iltihap ataklarının yol açacağı eklem ve organ hasarlarını önler.
- **If you say i have most of these symptoms, you are all right between attacks, contact a rheumatologist. Early diagnosis and treatment prevent joint and organ damage caused by prolonged inflammation.**
- Wenn Sie sagen ich habe die meisten dieser Symptome und Sie zwischen den Anfällen völlig in Ordnung sind, sollten Sie sich bei Rheumatologie vorstellen-Eine frühzeitige Diagnose verhindern Gelenk- und Organschäden, die durch anhaltende Entzündung entstehen können

17 Eylül Dünya Ailesel Akdeniz ateşi ve Otoenflamatuvar Hastalıklar Farkındalık Günü

17 September, world familial mediterranean fever and autoinflammatory diseases awareness day

September ist der Monat des Bewusstseins für autoinflammatorische Erkrankungen (AID). Der 17. September ist der Sensibilisierungstag der internationalen Familiären Mittelmeerfieber (FMF) Erkrankung...



[www.faromder.org](http://www.faromder.org)



[www.faromder.de](http://www.faromder.de)

